

Das Johannisburger Kreis-Blatt.

Tygodnik Obwodu Jansborskiego.

Redigirt vom Landrath.

Wydawany przez Kanarata.

Johannisburg, den 3. April 1863.

N^o 14.

Jansbork, dnia 3. Kwietnia 1863.

Bekanntmachungen.

105. Die Kinderpest in Polen betr.

Nach einer bei uns eingegangenen Mittheilung der Augustow'er Gouvernements-Regierung ist im Kreise Lomza, in der Gemeinde Pnuskki, in den 4 $\frac{1}{2}$ Meilen von der diesseitigen Landesgrenze gelegenen polnischen Dörfern Sniowo und Buchaty die **Kinderpest** ausgebrochen.

Wir haben daher beschlossen, für die Landesgrenze der Kreise Johannisburg, Lyck und Dleška den §. 2. der Allerhöchsten Verordnung wegen Abwendung der Viehseuchen vom 27. März 1836 zur Anwendung bringen zu lassen. Es darf hienach in die genannten drei Kreise aus Polen:

- a. kein Rindvieh irgend einer Art, ohne daß dasselbe zuvor der 21tägigen Quarantäne auf den dazu bestimmten Einlasspunkten unterworfen und während derselben völlig gesund befunden ist, eingebracht werden.
- b. Schwarz- und Wollenvieh ist am Einlassorte einer sorgfältigen Reinigung durch Schwemmung, in der kalten Jahreszeit durch Wäsche in bedeckten Räumen, zu unterwerfen und einer gleichsorgfältigen Reinigung müssen sich auch, nach dem Ermessen der ausführenden Behörde, die Treiber unterwerfen.
- c. Kinderhäute dürfen nur, wenn sie völlig hart und ausgetrocknet, Hörner nur, wenn sie von den Stenzapsen und allem häutigen Anhang befreit sind, unbearbeitete Wolle und thierische Haare (excl. Borsten) dürfen nur in Säcken oder Ballen verpackt über die Landesgrenze eingehen

Obwieszczenia.

105. Zaraza na bydło w Polsce.

Wedle powyższej wiadomości od Augustowskiego Gubernialnego Rządu jest w powiecie Lomzowskiim, gminie Pnuskki, we wsiach polskich Sniowo i Buchaty, które 4 $\frac{1}{2}$ mili od tutejszej granicy leżą, porobyła.

Więc postanowiliśmy dla krajowej granicy obwodów Jansborka, Elku i Dleška §. 2. Najwyższego rozporządzenia dla uniknięcia zarazy na bydło z dnia 27. Marca 1836 r. nakazać. Wedle tego niemolno do tych trzech obwodów z Polski:

- a. żadnego bydła bez odbycia 21dniowej karanteny na miejscach do przechodu przeznaczonych, wprowadzać i musi się okazać że takowe jest zupełnie zdrowe.
- b. Świnie i owce muszą być dobrze wykłapane albo wymyte, także i poganiacze trzódwy.
- c. Skóry bydłace tylko wysuszone i twarde, rogi obczyższone ze skóry i t. d. welna, włosy i ścięciwy tylko w miechach i pakach wolno przez granicę wprowadzić.
- d. Topiony łój tylko w beczkach można wprowadzić.
- e. Nietopiony łój i świeże mięso wcale niemolno.

Przejścia tych przepisów będą strasowane wedle §§. 306 i 307 zakonu karnego aż do 2 lat więzienia.

Gumbin, dnia 17. Marca 1863.
Królewska Rejencya, Oddział wewnętrzny.

Siehr.

und in diesem Zustande in das Innere des Landes transportirt werden. Noch nicht völlig harte und ausgetrocknete Häute — die im Winter hart gefrorenen Häute können, wie sich von selbst versteht, für trockene Häute nicht geachtet werden — und Hörner, die von den Stirnzapsen und häutigen Anhängen noch nicht befreit sind, müssen an der Grenze zurückgewiesen werden. Die Zurückweisung findet auch statt, wenn unter einer Ladung Häute oder Hörner auch nur einige nicht völlig harte und ausgetrocknete, oder auch nur einige von den Stirnzapsen oder den häutigen Anhängen noch nicht befreit gefunden worden, und zwar trifft in solchen Fällen die Zurückweisung die ganze Ladung.

d. Geschmolzenes Talg kann nur in Fässern zugelassen werden, und das sogenannte Wampen-Talg (geschmolzenes Talg in häutigen, vom Rindvieh selbst herrührenden Emballagen) passiert nur, wenn die häutigen Emballagen an der Grenze vom Talg getrennt, und vernichtet worden sind.

e. Ungeschmolzenes Talg und frisches Fleisch werden zurückgewiesen.
Die Königlichen Landraths-Ämter werden hierdurch aufgefordert, noch besonders nicht nur das Publikum von dieser Maßregel in Kenntniß zu setzen, sondern auch die Polizeibehörden im Kreise mit geeigneter Anweisung zu versehen. Uebertretungen unserer Anordnung werden nach §§. 306 und 307 des Strafgesetzbuchs mit Strafen bis zu zwei Jahren Gefängniß beahndet.

Gumbinnen, den 17. März 1863.

Königliche Regierung, Abtheilung des Innern. Siehr.

106. Höherer Anordnung zufolge soll der Neubau des Kirchschulhauses zu Euroseln, welcher mit Ausschluß des Bauholzes und der Gespanndienste und mit Einschluß der Handdienste auf 879 Thlr. 11 Sgr. 10 Pf. veranschlagt ist, im Laufe dieses Jahres und spätestens zum 1. Oktober c. durch einen, im Wege der Minus-Lizitation zu ermittelnden Entrepreneur ausgeführt werden.

Zur Ermittlung des Letzteren steht auf

Sonnabend den 11. April c. B.M. 11 Uhr im Bureau des Königlichen Landraths-Amtes Termin an, zu dessen Wahrnehmung Bauunternehmer mit dem Bemerkten hiedurch eingeladen werden, daß der Anschlag und die Zeichnung in den Dienststunden hier eingesehen werden können.

Johannisburg, den 21. März 1863.

Der Landrath.

107. In der Nachweisung von den pro 1863 aufzubringenden ordentlichen Feuer- und Fundationsbeiträgen (Kreisblatt Nr. 13) sind die Ortschaften Dietrichswalde, Kowallik und Nieden nicht aufgeführt. Es haben zu zahlen:

ord. Feuer-Bez. Beiträge.	Fund.-Beiträge.
Dietrichswalde 47 Thlr. 14 Sgr.	3 Thlr 6 Sgr.
Kowallik . . . 5 . . . 25 . . . 6 Pf.	— . . . — . . . — . . .
Nieden . . . 63 . . . 19 . . . 3 . . . 3 . . . 18 . . .	— . . . — . . . — . . .

Johannisburg, den 30. März 1863.

Der Landrath.

106. Z wyższego rozporządzenia ma nowa budowla kościelnej szkoły w Eurości, która jest oprócz drzewa do budowli i furmanki na 879 Talarów 11 sgr. 10 fen. włącznie z robotą ręczną anslagowana, w ciągu tego roku, a najpóźniej do 1. Października b. r. w drodze licytacji najniższej żądającemu przedsiębiorcy być powierzona.

Do wyśledzenia takowego przedsiębiorcy jest na Sobotę 11. Kwietnia b. r. przed południem o 11. godzinie w biurze Królewskiej Lantratury termin, na który się wzywa chętnych przedsiębiorców budowli z tem nadmienieniem, że anslag i rysunek w godzinach urzędowych tu przejrane być mogą.

Jansbork, dnia 21. Marca 1863.

Lantrat.

107. W sprawie (podziale) sfladków na rok 1863 do Towarzystwa ogniowego i fundacyjnych w numerze 13. Tygodnika są wsi Dietrichswalde, Kowallik i Nieda opuszczone. Mają płacić:

sfladki do Tow. ogniow.:	Fundacyjne:
Dietrichswalde 47 tal. 14 sgr.	3 tal. 6 sgr.
Kowallik . . . 5 . . . 25 . . . 6 fen.	— . . . — . . . — . . .
Nida . . . 63 . . . 19 . . . 3 . . . 3 . . . 18 . . .	— . . . — . . . — . . .

Jansbork, dnia 30. Marca 1863.

Lantrat.

105. Zur Beachtung.

Diejenigen Communen, welche noch im Besitze von Quittungen für gelieferte Fourage resp. geleisteten Vorspann an vaterländische Truppen sind, werden hiemit aufgefordert, dieselben schleunigst und spätestens bis zum 8. April c. hier einzusenden, widrigenfalls sie sich selbst zuschreiben haben, wenn die Vergütungen erst spät zur Liquidation kommen werden.

Johannisburg, den 30. März 1863.

Der Landrath.

109. In der diesseitigen Kreisblatts-Verfügung vom 23. März c. Seite 56. Haupt-Nummer 13. hat sich in der polnischen Verfügung ein Druckfehler eingeschlichen, indem von 100 Thlr. Versicherung zur 4. Klasse nicht 13 Sgr. sondern, wie im Deutschen richtig angegeben, 15 Sgr. zur 4. Klasse zu zahlen sind.

Dieses wird den Kreiseingesessenen zur Vermeidung von Irrungen bekannt gemacht.

Johannisburg, den 31. März 1863.

Der Landrath.

110. Bekanntmachung.

Nach Anordnung der Königlichen Regierung zu Gumbinnen soll die Fischerei, Rohr- und Binnennutzung in den fiskalischen Gewässern des vormaligen Domainen-Amtes Johannisburg, namentlich in

1. dem Kessel-See,
2. dem Kessel-Flusse,
3. dem Willus-Flusse,
4. dem Biallolarfer-See,
5. dem Bisch-Flusse (mit Einschluß des Nalanges),
6. dem Kumilsko-See,
7. dem Glembowa-See,
8. dem Rosch-See und
9. dem Kall-See,

vom 1. Juni c. — dem Ablaufe der bisherigen Pachtzeit — alternativ auf 12 und 3 Jahre zur neuen Verpachtung öffentlich ausgedoten werden.

Hierzu habe ich einen Termin auf **Donnerstag den 23 April c. B.M. 10 Uhr** in meinem Geschäftslokale hieselbst anbe-

108. Na uwage.

Te gminy, które jeszcze mają kwity za liserunki furaju albo za furmanki dla wojska krajowego, wzywam się, aby je tu wcześniej, a najpóźniej do 8. Kwietnia b. r. przysłali, bo później sami będą winni, gdy podanie ich rachunków się odwlece.

Jansbork, dnia 30. Marca 1863.

Lantrat.

109. W Tygodniku Nr. 13. str. 56.

jest w rozporządzeniu z dnia 23. Marca b. r. w polskim tłumaczeniu omyłka drukarska, bo od 100 Talarów zabezpieczenia do 4tej klasy nie 13 tylko jak na niemieckiej stronie stoi 15 Trojaków płacić się należy.

Jansbork, dnia 31. Marca 1863.

Lantrat.

110. Obwieśzzenie.

Wedle rozporządzenia Królewskiej Rejencyi w Gumbinie ma rybacy, użytkowanie trzcin i słowia w wodach Królewskich dawniejszego Dominialnego Amtu Jansborkskiego, mianowicie w

1. jeziorze Kociolkowém,
2. rzece Kociolkowej,
3. rzece Willus,
4. jeziorze Bialolawskiem,
5. rzece Pysel (z rybacyą wegorzy),
6. jeziorze Kumilsko,
7. jeziorze Glembowa,
8. jeziorze Ros,
9. jeziorze Kall,

od 1. Czerwca b. r. — ukończenia dotychczasowej pacht — na 12 albo na 3 lata nanowo przez publiczną licytacyą być wypachtowane.

Na to wyznaczylem termin na **Czwartek 23. Kwietnia b. r. przed południem o 10. godzinie** tu w mojem biurze, na który wzywam

raunt und lade zu demselben Pachtlustige mit dem Bemerkten ein, daß

- a) nur sichere, resp. kautionsfähige Personen zum Gebote zugelassen werden können, und dieselben im Termine sich darüber auszuweisen haben, daß sie sich im Besitze der zu bestellenden Kautions befinden,
- b) die näheren Pachtbedingungen jederzeit in den Dienststunden hier eingesehen werden können und
- c) der Termin um 5 Uhr Nachmittags geschlossen wird.

Johannisburg, den 27. März 1863.
Der Domainen-Polizei-Verwalter.

III. Bekanntmachung.

Die Fischerei-Nutzung in dem Sastrower- oder Wensöwerfluß, welcher die Verbindung zwischen dem Spirding-See und dem Wons-See bildet, soll nach der Anordnung der Königl. Regierung vom 1. Mai cr. ab auf drei Jahre öffentlich an den Meistbietenden verpachtet werden.

Hierzu habe ich einen Termin auf
Donnerstag den 23. April cr.
Nachmittags 2 Uhr

in meinem Geschäftslokale hier selbst anberaumt und lade zu demselben Pachtlustige mit dem Bemerkten ein, daß die näheren Pachtbedingungen jederzeit in den Dienststunden hier eingesehen werden können und daß der Termin um 5 Uhr Nachmittags geschlossen wird.

Johannisburg, den 27. März 1863.
Der Domainen-Polizei-Verwalter.

112. Der Knecht Adam Kornigki aus Gr. Schiemanen, welcher sich in Untersuchung befindet, ist nicht zu ermitteln. Es werden daher alle Civil- und Militär-Behörden des In- und Auslandes hierdurch ersucht, auf denselben Acht zu haben, ihn im Veretungsfalle festzunehmen und an die nächste Gerichts- oder Polizei-Behörde abliefern zu lassen.

Orielsburg, den 18. März 1863.

Königliches Kreisgericht, I. Abtheilung.

Verlag des Königl. Landraths-Amtes. — Gedruckt bei A. Gonschowski in Johannisburg.

Chętnych pachty z tém nadmienieniem, że

- a) tylko pewne osoby, które kaucyą złożyc mogą, do licytacji przypuszczone być mogą, i ci w terminie okazać powinni, że posiadają kaucyą, która się złożyc ma,
- b) bliższe warunki pachty mogą każdego czasu tu w godzinach urzędowych być przejrane,
- c) termin po południu o 5. godzinie zamknięty będzie.

Jansbork, dnia 27. Marca 1863.

Dominialny Policyjny Zarządca.

III. Obwieszczenie.

Użytkowanie rybacy w Zastrowskiéj czpli Wensewskiéj rzecce, która łączy jeziora Szpyrdyng i Waś, ma wedle rozporządzenia Królewskiéj Rejencji od 1. Maja b. r. na trzy lata najwięcej dajcemu być wypachtowane.

Nato wyznaczylem termin na
Czwartek 23. Kwietnia b. r.

po południu od 2 godzinie w mojem biurze, na który wzywam chętnych pachty z tém nadmienieniem, że bliższe warunki pachty każdego czasu w godzinach urzędowych tu przejrane być i że termin o 5 godzinie po południu zamknięty będzie.

Jansbork, dnia 27. Marca 1863.

Dominialny Policyjny Zarządca.